



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 21.9.2006
COM(2006) 546 konč.

2004/0117 (COD)

SPOROČILO KOMISIJE EVROPSKEMU PARLAMENTU

v skladu z drugim pododstavkom člena 251(2) Pogodbe ES

glede

skupnega stališča Sveta z namenom sprejetja Priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti mladoletnikov in človeškega dostojanstva ter pravici do ugovora glede na konkurenčnost evropske industrije avdiovizualnih in informacijskih storitev

SPOROČILO KOMISIJE EVROPSKEMU PARLAMENTU

v skladu z drugim pododstavkom člena 251(2) Pogodbe ES

glede

skupnega stališča Sveta z namenom sprejetja Priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti mladoletnikov in človeškega dostojanstva ter pravici do ugovora glede na konkurenčnost evropske industrije avdiovizualnih in informacijskih storitev

1. OZADJE

Datum predložitve predloga EP in Svetu (dokument COM(2004) 341 konč. – 2004/0117(COD)):	30.4.2004.
Datum mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora:	9.2.2005.
Datum mnenja Evropskega parlamenta, prva obravnava:	7.9.2005.
Datum predložitve spremenjenega predloga:	23.1.2006.
Datum sprejetja skupnega stališča:	18.9.2006.

2. CILJ PREDLOGA KOMISIJE

Predlog je za Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti mladoletnikov in človeškega dostojanstva ter pravici do ugovora v zvezi s konkurenčnostjo evropske industrije avdiovizualnih in informacijskih storitev. Predlog je odgovor na Drugo poročilo o oceni Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju Priporočila Sveta 98/560/ES z dne 24. septembra 1998 o razvoju konkurenčnosti evropske industrije avdiovizualnih in informacijskih storitev s spodbujanjem nacionalnih okvirov z namenom doseganja primerljive in učinkovite ravni zaščite mladoletnikov in človeškega dostojanstva.

3. PRIPOMBE NA SKUPNO STALIŠČE

Svet je naredil nekaj vsebinskih sprememb v zvezi s predlogom Komisije (kakor je bil spremenjen s spremenjenim predlogom Komisije z dne 20. januarja 2006), ki so večinoma sprejemljive, saj bodo pomagale zagotoviti, da se dosežejo končni cilji Priporočila.

Nekaj besedila je zaradi boljše jasnosti in usklajenosti v predlaganem Priporočilu v primerjavi s Priporočilom Komisije na novo formuliranega.

Uvodne izjave

V uvodni izjavi 17, ki obravnava predstavitev spolov v medijih in oglaševanju, se je črtal zadnji del stavka: „in nato sprejeti ustrezne ukrepe“. Komisija ne nasprotuje, da se ta del črta. V uvodnih izjavah ni bilo drugih vsebinskih sprememb.

Operativni del

V zvezi z vsebino operativnega dela so bile uvedene naslednje spremembe:

Pod točko I 2(a) se je dodal del „pa tudi na primer stalnega usposabljanja v okviru šolskega izobraževanja“. Komisija ne nasprotuje, da se ta primer doda.

Pod točko I 2(c) se je dodala določba „ukrepe za boljše obveščanje državljanov o možnostih, ki jih nudi internet“. Komisija se strinja s to določbo.

Pod točko II 1 sta se dodala dela stavka „s pomočjo sistemov avtomatskega filtriranja“ in „ali opozorila“. Komisija ne nasprotuje, da dodata ta dela stavka.

Točka II 2 je bila na novo formulirana: „preučijo možnost vzpostavitve filtrov, ki bi preprečevali nalaganje informacij, ki kršijo človekovo dostojanstvo, z interneta“. Čeprav ta določba ne omenja več posebej „gradiva, ki vsebuje otroško pornografijo“, Komisija meni, da je tako gradivo zajeto v „informacije, ki kršijo človekovo dostojanstvo“. Zato Komisija ne nasprotuje na novo formuliranemu besedilu.

Pod točko II 3 se je črtal del „uporaba sistemov za filtriranje podatkov, ki se prenašajo med uporabniki“. Ker je bistven del določbe „razvijajo ukrepe za povečanje uporabe sistema označevanja vsebin...“ ohranjen, Komisija ne nasprotuje na novo formuliranemu besedilu.

Točka II 4 je bila na novo formulirana: „preučijo učinkovite načine izogibanja in boja proti diskriminaciji na podlagi spola, rasnega ali etničnega porekla, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti v avdiovizualnih in spletnih informacijskih storitvah ter spodbujanja raznovrstnih in realističnih predstav o znanju in možnostih moških in žensk v družbi.“ Na novo formulirano besedilo ne spremeni vsebine določbe. Zato Komisija ne nasprotuje na novo formuliranemu besedilu.

V oddelku, ki se začne z „NAVAJATA, DA KOMISIJA“, se je pod točko 1 dodal del „prednostih in“. Komisija ne nasprotuje tej pojasnitvi v zvezi s spodbujanjem informacijske kampanje v povezavi z večletnim programom Skupnosti (2005–2008) za spodbujanje varnejše uporabe interneta in novih spletnih tehnologij.

V istem oddelku pod točko 6 se je dodal naslednji del: „namerava na podlagi informacij iz držav članic Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti poročilo o izvajanju in učinkovitosti ukrepov, opredeljenih v tem priporočilu, in to priporočilo po potrebi pregledati“. Ta dodatek je Komisiji sprejemljiv in bi se tako tudi obravnavala vprašanja v predlaganih določbah (predloga spremembe 35 in 36 Evropskega parlamenta), ki priporočata, da države članice Komisiji predložijo poročilo o ukrepih o izvajanju tega priporočila in da na podlagi poročil držav članic Komisija Evropskemu parlamentu predloži poročilo o ukrepih, predloženih v tem priporočilu. Zato Komisija meni, da glede na novo določbo, zadnji dve določbi nista nujni.

Priloge

V Prilogi I so le manjše vsebinske spremembe: „minimalna načela“ so se spremenila nazaj v „okvirne smernice“; in v skupnem stališču Sveta se je izpustil zadnji stavek „Države članice zagotovijo, da dejansko izvajanje pravice do odgovora (ali enakovrednih pravnih sredstev) in pravice svobode izražanja ni neupravičeno ovirano.“ Komisija lahko sprejme spet „okvirne smernice“ in se strinja s Svetom, da je stavek „Države članice zagotovijo, da dejansko izvajanje pravice do odgovora (ali enakovrednih pravnih sredstev) in pravice svobode

izražanja ni neupravičeno ovirano“, odvečen.

Čeprav sta se črtala dva od „primerov možnih ukrepov v zvezi z medijskim opismenjevanjem“, ki so naštetih v Prilogi II in je ostale primere Svet na novo formuliral, ostaja vsebina načel, ki so podlaga za te primere, enaka. Zato lahko Komisija sprejme te spremembe.

Vse „primere možnih ukrepov industrije in udeleženih strani, ki so v korist mladoletnikov“ iz Priloge III je Svet na novo formuliral. Ker ostaja vsebina teh primerov enaka, lahko Komisija te spremembe sprejme.

4. SKLEP

Svet in Komisija v svojem spremenjenem predlogu sta v celoti, deloma ali načeloma sprejela spremembe 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 33, 35, 36, 37 in 38. Svet v svojem skupnem stališču, tako kot Komisija v svojem spremenjenem predlogu, ni vključil sprememb 3, 5, 13, 27, 32 in 34.

Komisija meni, da skupno stališče, sprejeto s kvalificirano večino 18. septembra 2006, v veliki meri upošteva cilje in pristop njenega lastnega predloga ter da je Svet upošteval pomisleke in prioritete Evropskega parlamenta in je lahko sprejel večino sprememb Parlamenta. Komisija zato zagotavlja svojo podporo in v bližnji prihodnosti pričakuje sporazum med Parlamentom in Svetom ter skorajšnje sprejetje Priporočila.